

Badische Landesbibliothek Karlsruhe

Digitale Sammlung der Badischen Landesbibliothek Karlsruhe

Joconde oder die Glücksritter

Isouard, Niccolò

Berlin, [ca. 1815]

No. 2. Quatour. Allegretto.

urn:nbn:de:bsz:31-48563

Glück sehnt sich das Herz zu - rück; doch zu der Lie-be Glück sehnt sich, sehnt sich das Herz zu - rück, sehnt sich das
 jours à ses pre-miers a - mours, et l'on re- vient tou-jours, tou - jours à ses pre-miers a - mours, à ses pre-

Glück sehnt sich das Herz zu - rück; und zu der Lie-be Glück sehnt sich, sehnt sich das Herz zu - rück, sehnt sich das
 jours à ses pre-miers a - mours, et l'on re- vient tou-jours, tou - jours à ses pre-miers a - mours, à ses pre-

Herz zu - rück sehnt sich das Herz zu - rück.
 miers a - mours à ses pre - miers a - mours.

Herz zu - rück sehnt sich das Herz zu - rück.
 miers a - mours à ses pre - miers a - mours.

QUATUOR. No. 2. *Allegrette.*
 Pianoforte.

Lukas.
 Ach hebes Herzens Käthchen, wie bist du doch so rei-zend, wie bist du doch so
 Ah ma pe-tite a - mi - e, que te voi-là jo - li - e, que te voi-là jo-

Ge-wifs, bin ich so rei-zend, und bin ich recht ge-putzt? ge-wifs, bin ich so rei-zend, und bin ich recht ge-putzt?
 Suis-je vraiment jo-li-e? je crois être as-sez bien; suis-je vraiment jo-li-e? je crois être al-sez

rei-zend, und wie bist du ge-putzt, li-e, j'ad-mi-re ton maintien! Ach! wie bist du ge-putzt! wie bist du doch so rei-zend, und wie bist du ge-putzt!
 Je te trou-ve fort bien, oui, ma pe-tite a-mi-e, je te trou-ve fort

putzt? ge-wifs, bin ich so rei-zend, bin ich denn wirklich schön? Ha, ha, ha, ha! ha, ha, ha, ha!
 bien, suis-je vraiment jo-li-e? je crois être as-sez bien. Ha, ha, ha, ha!

putzt! wie bist du doch so rei-zend! du bist doch gar zu schön! Was hast denn du zu la-chen?
 bien, que te voi-là jo-li-e, j'ad-mi-re ton maintien! Mais qu'as-tu donc à ri-re?

ha!
 ha!

Ja! das mufs ich dir sa-gen, ja das mufs ich dir sa-gen; die beiden sau-bern Herrn, die ge- stern mich so
 Je m'en vais te le di-re, je m'en vais te le di-re: c'est que ces deux trompeurs, ces deux beaux se-duc-

was hast denn du zu la-chen?
 mas qu'as-tu donc à ri-de?

gern ge - kirt in ih-re Fal-le durch süfse Schmeiche-lei'n, als wir die Nacht hier sprachen, stand dort. Diestanden dort? Die standendort; die standen
teurs quand dans la nuit ob - scu-re nous nous par - lions d'a-mour, i - ci sous la ver dure ils é - toient là ils é - toient là ils, é - toient là, ils é - toient

Jukundus. Robert.
 Wir standen dort; wir standen
Nous é - tions là, nous é - tions

Käthchen. der ei - ne hier, der an - dre da!
l'un é - toit là, l'autre é - toit là! ha, ha, ha, ha, ha, ha, ha, ha! das ist ein herrlich schöner
ha, ha, ha, ha, ha, ha, ha, ha! l'ex - cel - lent tour que ce - lui

dort?
 là! der ei - ne hier, der an - dre da! ha, ha, ha, ha, ha, ha, ha, ha! das ist ein herrlich schöner
l'un é - toit là, l'autre é - toit là! ha, ha, ha, ha, ha, ha, ha, ha! l'ex - cel - lent tour que ce - lui

dort;
 là, nous é - tions hier, der an - dre da! Ja, ihr, ihr könnt wohl la - chen da! das ist ein ganz verdammt
là, nous é - tions là, nous é - tions là; oh le mé - chant tour que voi - là! oh le mé - chant tour que voi -

Streich! ha, ha, ha, ha, ha, ha, ha, ha! das ist ein herrlich schöner Streich, das ist ein herrlich schö - ner Streich; ha, ha, ha, ha, ha, ha, ha, ha,
là! ha, ha, ha, ha, ha, ha, ha, ha! l'ex - cell - lent tour que ce - lui là, l'ex - cell - lent tour que ce - lui là ha, ha, ha, ha, ha, ha, ha, ha,

Streich! ihr, ihr könnt wohl la - chen da, das ist ein ganz verdammt Streich, ist ein ganz verdammt Streich, und ihr, ihr könnt wohl la - chen
là! Le mé - chant tour que voi - là, oh le mé - chant tour que voi - là, le mé - chant tour que voi - là, le mé - chant tour que ce - lui



ha! ha!

da! la!

Lukas. Heute noch wird im Dorf un-sre Hochzeit froh be - gangen. Dann bin ich dein, auf
Aujourd'hui le vil - la - ge fait no - tre ma - ri - a - ge. A Lu - cas je m'en

Kathchen.

e - wig!
ga - ge!

Mein Lukas,
Lu - cas!

mein Lukas!
Lu - cas!

O wie glücklich sind wir, o wie glücklich sind
Nous al - lons être heu - reux, nous al - lons nous al -

Lukas. Wie werd'ich glücklich seyn!
Que je vois être heu - reux!

Mein Käthchen,
Jean - net - te,

mein Käthchen! O wie glücklich sind wir, o wie glücklich sind
Jean - net - te! Nous al - lons être heu - reux, nous al - lons être heu -

wir, o, wie glück - lich sind wir!
reux, nous al - lons être heu - reux!

Was hast denn du zu la - chen?
mais qu'as tu donc à ri - re?

was hast denn du zu

wir, o wie sind glücklich wir! ha, ha, ha, ha!
reux, nous le se - rons tous deux! ha, ha, ha, ha!

ha, ha, ha, ha!
ha, ha, ha, ha!

mfr *P* *mfr* *P*

Lukas. Käthchen. Lukas.

Ja - chen?
ri - re?

Ja, das mußt ich dir sa - gen, ja das mußt ich dir sagen! Denkest du noch wohl an den Kufs... Ich habe mich wohl recht gewehrt! Ja, dieses sü - ße
Je m'en vais te le di - re, je m'en vais te le di - re! Te rap - pel - le tu ce bai - ser! Que je voulais te re - fu - ser! Oui, ce baiser si

Käthch. Lukas. Käth. Lukas.

Kuis - chen, o hät - ten sie's ver - nom - men! Wiesoll - ten sie denn nicht? Sie stan - den dort. Sie stan - den dort! Sie stan - den dort! Sie stan - den
ten - dre comme ils ont du l'en - ten - dre! comme ils ont du l'en - tendre! Ils é - toient là, Ils é - toient là! Ils é - toient là! Ils é - toient
Robert.

Jakund. Wir stan - den dort! Wie stan - den
Nous é - tions là! Nous é - tions

der ei - ne hier, der an - dre da, ha, ha, ha, ha, ha, ha, ha, ha, ha, das ist ein herr - lich schö - ner
l'un é - tait là, l'autre é - tait là, ha, ha, ha, ha, ha, ha, oh l'ex - cel - lent tour que ce - lui

dort, der ei - ne hier, der an - dre da, ha, ha, ha, ha, ha, ha, ha, ha, ha! das ist ein herrlich schö - ner
là, l'un é - tait là, l'autre é - tait là, ha, ha, ha, ha, ha, ha, oh! l'ex - cel - lent tour que ce - lui

dort! der ei - ne hier, der an - dre da; Ja, ihr, ihr, könnt wohl la - chen da, das ist ein ganz verdammter
là! nous é - tions là, nous é - tions là, oh le mé - chant tour que voi - là! oh le mé - chant tour que voi -

Streich; ha, ha, ha, ha, ha, ha, ha, ha! das ist ein herrlich schö-ner Streich! ha, ha, ha, ha, ha, ha, ha, ha! — das ist ein
 là, ha, ha, ha, ha, ha, ha, ha, ha! l'ex-cel-lent tour que ce - lui là! ha, ha, ha, ha, ha, ha, ha, ha! — l'excel-lent

Streich; ha, ha, ha, ha, ha, ha, ha, ha! das ist ein herrlich schö-ner Streich! ha, ha, ha, ha, ha, ha, ha, ha! — das ist ein
 là, ha, ha, ha, ha, ha, ha, ha, ha! l'ex-cel-lent tour que ce - lui là! ha, ha, ha, ha, ha, ha, ha, ha! — l'excel-lent

Streich; ja, ihr, ihr könnt wohl la - chen da, das ist ein ganz verdamm-ter Streich! ha, ha, ha, ha, ha, ha, ha, ha! das ist ein
 là, oh le mé-chant tour que voi - là, oh le mé-chant tour que voi - là, ha, ha, ha, ha, ha, ha, ha, ha! l'excel-lent

FF

herr - lich schö-ner Streich, das ist ein herr-lich schöner Streich, ha, ha, ha, ha, ha, ha, ha, ha!
 tour que ce - lui là, l'ex-cel-lent tour que ce - lui là, ha, ha, ha, ha, ha, ha, ha, ha!

herr - lich schö-ner Streich, das ist ein herr-lich schöner Streich, ha, ha, ha, ha, ha, ha, ha, ha!
 tour que ce - lui là, l'ex-cel-lent tour que ce - lui là, ha, ha, ha, ha, ha, ha, ha, ha!

ganz ver-damm-ter Streich, das ist ein ganz verdammter Streich, ha, ha, ha, ha, ha, ha, ha, ha!
 tour que ce - lui là, l'ex-cel-lent tour que ce - lui là, ha, ha, ha, ha, ha, ha, ha, ha!